



SERVICES CULTURE ÉDITIONS  
RESSOURCES POUR  
L'ÉDUCATION NATIONALE

**Ce document a été numérisé par le CRDP de Montpellier pour la  
Base Nationale des Sujets d'Examens de l'enseignement professionnel**

**Campagne 2009**

**Ce fichier numérique ne peut être reproduit, représenté, adapté ou traduit sans autorisation.**

**BACCALAURÉAT PROFESSIONNEL**

SESSION DE JUIN 2009

---

ÉPREUVE ÉCRITE DE LANGUE VIVANTE

---

**RUSSE TERTIAIRE**

DURÉE : 2 heures – COEFFICIENT : 2

---

L'utilisation d'un dictionnaire bilingue est autorisée

CRDP de l'académie de Montpellier

# BACCALAURÉAT PROFESSIONNEL

SESSION DE JUIN 2009

ÉPREUVE DE RUSSE

TEXTE

## FAIRE DES ÉTUDES TOUT EN TRAVAILLANT

*Сейчас в нашей стране ребята начинают работать ещё до окончания учёбы. Один из моих знакомых, Максим (ему 17 лет), уже работает. Я хотела узнать почему. Вот, что он мне сказал.*

5 **Я знаю, что многие ребята начинают работать, когда они ещё учатся. Почему ты решил работать? Кем работаешь?**

Начал работать, потому что деньги нужны были. Работаю продавцом в магазине видеопродукции. Почему работаю? Потому что меня взяли и платят хорошо.

10 **В твоей семье были против?**

Нет, им было всё равно.

**На что уходит больше времени и сил: на учёбу или работу?**

На учёбу, потому что она для меня важнее и работа не мешает учиться. Я хочу получить диплом и этого добьюсь. К тому же на работе девушек меньше, чем в лицее.

15 **Проблемы на работе были?**

Были, когда по моей глупости вычитали<sup>1</sup> из зарплаты от 500 до 3000 рублей.

**Работа что-нибудь изменила в твоей жизни?**

20 Да, изменила. Я стал более серьёзным и взрослым. Появились чувства ответственности и долга, желание работать и зарабатывать. А вот времени мало, даже на сон не хватает.

**[ Подходит ли всем ребятам работать? ]**

Нет не всем, потому что, если у легкомысленных ребят появится слишком много денег на алкоголь и наркотики, они больше не будут слушаться родителей и бросят учёбу. Я говорю так, потому что знаю много таких людей.]

По Оле Веселовой  
Детское Информационное Агентство, ноябрь 2002

<sup>1</sup> вычитать (pf.) : décompter

## Travail à faire par le candidat

Le candidat devra présenter les exercices dans l'ordre et numéroter les réponses conformément au sujet.

### I. COMPRÉHENSION DU TEXTE (10 points)

Ne pas recopier les questions.

#### A. Répondre, en français, aux questions suivantes.

1. Maxime travaille tout en poursuivant ses études. Quelle est sa motivation principale ?
2. Pour quelle raison a-t-on décompté du salaire de Maxime des sommes d'argent non négligeables ?
3. Quel profit Maxime a-t-il tiré de son expérience ?

#### B. Version

Traduire le passage entre crochets depuis la ligne 18 : " Подходит ли всем " jusqu'à la fin du texte : " много таких людей".

### II. EXPRESSION

#### A. Compétence linguistique

1. Choisir la forme interrogative qui convient, parmi celles proposées ci-dessous, recopier et compléter les phrases.

**О ком? Где? Куда? Сколько?**

- a) ... он работал?
  - b) ... он поступил?
  - c) ... он говорил?
  - d) ... он зарабатывает?
2. Mettre au présent en accordant avec le sujet.
- a) Вчера он смотрел матч. А сейчас он ... французский фильм.
  - b) Он искал работу. Я тоже ... работу.
  - c) Она не видела стоянку такси. А ты ..., где она?
  - d) Он себя плохо чувствовал. А вы, как себя ...?

#### B. Production libre

Rédiger, **en russe**, un court essai (8 à 10 lignes) sur l'un des thèmes suivants (au choix).

1. Вы ещё учитесь, но нашли работу и собираетесь бросить учёбу. Вы об этом говорите с родителями. Составьте диалог.
2. Считаете ли вы, как Максим, что работа что-то меняет в жизни девушки или молодого человека?